

- ▶ **AMICA e.V.** wurde 1993 während des Bosnienkrieges gegründet. Die Organisation setzt sich für Frauen und Mädchen ein, die unter Kriegsgewalt leiden.
- ▶ **Arbeitsschwerpunkte** sind psychosoziale Beratung, therapeutische Begleitung und Existenzsicherung. Durch den Aufbau lokaler Fraueninitiativen stärkt AMICA e.V. die Zivilgesellschaft. Auf der gesellschaftlichen Ebene arbeitet AMICA e.V. zu Frauenrechten, sexualisierter Kriegsgewalt und politischer Teilhabe.
- ▶ **Länder und Regionen:** AMICA e.V. ist in Osteuropa, dem Nahen Osten und Nordafrika tätig. Für die Auslandsarbeit erhielt AMICA e.V. mehrere Auszeichnungen.

Jetzt Workshop buchen!

AMICA e.V.
Habsburgerstraße 9
79104 Freiburg
Tel. 0761/ 55 69 251
Mail: weiterbildung@amica-ev.org

www.amica-ev.org

Workshop

Dialog zu dritt Gelingende Kommunikation



Laiendolmetschen in der Beratungsarbeit

AMICA e.V. Wir helfen
Frauen in Krisengebieten.

Sie interessieren sich für unser Weiterbildungsangebot?
Einfach umseitiges Formular ausfüllen und an uns zurückschicken!

An
AMICA e.V.
Habsburgerstraße 9
79104 Freiburg

Workshop

Dialog zu dritt

Laiendolmetschen in der Beratungsarbeit



Für wen ist der Workshop gedacht?

- ▶ (Laien)-DolmetscherInnen in der Beratungsarbeit mit Geflüchteten

Inhalte

- ▶ Was unterscheidet das professionelle vom Laiendolmetschen? Wie bereite ich mich auf das Dolmetschen in der Beratung vor?
- ▶ Was darf/muss/kann ich als LaiendolmetscherIn tun? Was nicht? Wie gehe ich mit schwierigen Situationen um?
- ▶ Beratung zu dritt: Sensibilisierung für Rollen und Machtverhältnisse in der Triade BeraterIn – DolmetscherIn – KlientIn
- ▶ Verantwortung, Vertrauen, Fürsorge und Selbstfürsorge

Wie läuft der Workshop ab?

Sie können einen halbtägigen oder einen ganztägigen Workshop buchen. Anschluss- oder Nachbereitungsseminare (auch gemeinsam mit Dolmetschkräften) sind möglich.

Max. ca. 15 Personen; Grundsprache: Deutsch
Kernelemente des Workshops sind Information (Vortrag), Erfahrung (Übungen, szenische Simulationen) und Diskussion.

Was kostet der Workshop?

Ganzer Tag - Honorarkosten: 820 Euro
Halber Tag - Honorarkosten: 435 Euro
zzgl. Fahrtkosten, ggf. Übernachtung

Wie buche ich einen Workshop?

Rufen Sie uns an und lassen Sie sich beraten:
Wir kommen zu Ihnen oder Sie zu uns.
Tel.: 0761/ 55 69 251
Mail: weiterbildung@amica-ev.org

Fotos: AMICA e.V.



Haben Sie Fragen? Wir beraten Sie gerne!

Tel.: 0761/ 55 69 251 Mail: weiterbildung@amica-ev.org

Ich interessiere mich für den Workshop *Dialog zu dritt*. Gelingende Kommunikation und weitere Themen. Bitte schicken Sie mir Informationen zu.

▶ Name, Vorname: _____ Titel: _____

▶ Adresse: _____ PLZ, Ort: _____

▶ Telefon (tagsüber): _____ Mail: _____

▶ Ich bin hauptamtlich/ ehrenamtlich tätig.

▶ Einrichtung, die sich für die Weiterbildung interessiert: _____